31983R0031

1983.1.7. *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* L 5/1

A TANÁCS 31/83/EGK RENDELETE
(1982. december 21.)
a part menti halászati ágazat és akvakultúra szerkezeti átalakítására vonatkozó ideiglenes közös intézkedésről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára (1),

tekintettel az Európai Parlament véleményére (2),

mivel a halászati ágazatra vonatkozó közös strukturális politika megállapításáról szóló, 1976. január 19-i 101/76/EGK tanácsi rendelet (3) 9. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett célkitűzések eléréséhez közös intézkedéseket lehet meghatározni, amennyiben ezek a Szerződés 39. cikke (1) bekezdésének a) pontjában megállapított célokra vonatkoznak; mivel a legutóbb a 3509/80/EGK rendelettel (4) módosított, a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EGK tanácsi rendelet (5) 1. cikkének (3) bekezdése alapján ezeket a közös intézkedéseket finanszírozhatja az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (a továbbiakban „az alap") Orientációs Részlege;

mivel a part menti halászat szerkezeti átalakítása érdekében fel kell lépni a rendelkezésre álló erőforrások ésszerű felhasználása, a termelési tényezők legjobb kihasználásának elősegítése, valamint a kiegyensúlyozott életszínvonal biztosítása érdekében azok számára, akiknek a megélhetése a halászattól függ; mivel ennek elérésére a Bizottság közös intézkedést javasolt a Tanácsnak a halászati ágazat szerkezeti átalakítására, korszerűsítésére és fejlesztésére, valamint az akvakultúra fejlesztésére (6); mivel ezt a javaslatot a Tanács még nem hagyta jóvá;

mivel a legutóbb a 2992/81/EGK rendelettel (7) módosított, a part menti halászati iparág szerkezeti átalakítására vonatkozó ideiglenes közös intézkedésről szóló, 1978. július 25-i 1852/78/EGK tanácsi rendelet (8) 1981. december 31-ig biztosította a part menti halászat és akvakultúra fejlesztésére tervezett beruházási projekteknek az alapból történő finanszírozását; mivel ezt az intézkedést mindenekelőtt azoknak a régióknak a segítésére tervezték, amelyek különös nehézségekkel néznek szembe a kérdéses ágazatok termelési szerkezetének fejlesztése tekintetében;

mivel amíg a közös halászati politika részeként alkalmazandó valamennyi strukturális intézkedésre vonatkozó határozat meghozatala folyamatban van, a fenti intézkedés végrehajtását folytatni kell az 1982-es év során is;

mivel az alapból a teljes beruházás 25 %-át meg nem haladó tőkejuttatás formájában nyújtott hozzájárulás megfelelő részvételt jelent a megvalósításban;

mivel a Közösség néhány régiója hátrányos helyzetben van a jövedelem és az alulfoglalkoztatottság tekintetében a halászati iparágban és egyéb területeken is; mivel ezekben a régiókban meg kell erősíteni a strukturális fejlesztési intézkedéseket;

mivel a támogatás iránti kérelmeknek a Bizottsághoz történő benyújtására határidőket kell megállapítani;

mivel az első alkalommal az 1852/78/EGK rendelet alapján benyújtott, a rendelkezésre álló előirányzatok hiánya miatt az alapból nem támogatott támogatási kérelmeket ennek a rendeletnek az alapján kedvező elbírálásban kell részesíteni;

(1) HL C 166., 1982.7.3, 4. o.
(2) HL C 238., 1982.9.13, 81. o.
(3) HL L 20., 1976.1.28, 19. o.
(4) HL L 367., 1980.12.31., 87. o.
(5) HL L 94., 1970.4.28, 13. o.
(6) HL C 243., 1980.9.22, 5. o.
(7) HL L 299., 1981.10.20., 24. o.
(8) HL L 211., 1978.8.1, 30. o.

mivel annak biztosítására, hogy a kedvezményezettek betartsák a megállapított feltételeket, amikor számukra támogatást nyújtanak az alapból, meg kell határozni egy hatékony ellenőrzési eljárást az alapból nyújtott támogatás felfüggesztési, csökkentési vagy megszüntetési lehetőségével együtt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

A projektekre vonatkozó rendelkezések

1. cikk

(1) Az 1982. év során az alap a következő területekre irányuló beruházási projektek finanszírozásában vehet részt:

– a part menti halászat fejlesztése olyan régiókban, ahol a halászati potenciál ezt megengedi,

– az akvakultúra fejlesztése azokban a régiókban, amelyek különösen alkalmasak erre a tevékenységre.

(2) Az ebben a rendeletben meghatározott intézkedések közös intézkedéseket alkotnak a 729/70/EGK rendelet 6. cikkének (1) bekezdése értelmében.

2. cikk

Ennek a rendeletnek az alkalmazásában a „projekt" bármilyen beruházási projekt, amelynek célja:

a) új halászhajók vásárlása vagy építése és legalább egy, már meglévő halászhajó korszerűsítése vagy átalakítása;

b) hal, rákfélék és puhatestűek tenyésztésére szolgáló létesítmények építése, felszerelése vagy korszerűsítése sós vagy brakk vízben.

3. cikk

(1) A 2. cikk a) pontjában említett projekteknek a függélyek között mérve 12-24 méter hosszúságú halászhajókat kell érinteniük ahhoz, hogy támogatást kaphassanak az alapból. Az alsó határérték 12 méterről 6 méterre csökkenthető az olyan hajók esetében, amelyek nem vonóhálóval vagy erszényes kerítőhálóval halásznak, és amelyeket olyan személyek működtetnek, akiknek a halászat a fő tevékenységük.

Ezen kívül, a 2. cikk a) pontjában említett, már meglévő halászhajókon jelentős korszerűsítési vagy átalakítási munkálatokat kell végrehajtani a halászati műveletek ésszerűsítése, a kifogott mennyiségek állapotának jobb megőrzése vagy az energiamegtakarítás érdekében, és a projektenkénti teljes összegnek legalább 65 000 ECU-nek kell lennie.

(2) A 2. cikk b) pontjában említett akvakultúra projekteknek halak, rákfélék vagy puhatestűek kereskedelmi célokra történő szaporítására vagy tenyésztésére kell vonatkozniuk ahhoz, hogy támogathatóak legyenek az alapból.

4. cikk

(1) A projekteknek gondoskodniuk kell a jövedelmezőség megfelelő biztosításáról, valamint hozzá kell járulniuk a tartós gazdasági fejlődéshez az érintett iparág szerkezetében.

(2) Az alapból nyújtott támogatásnál elsőbbséget élveznek azok a projektek, amelyek a kielégítő termelési szerkezet létrehozásában különös nehézségekkel szembenéző régiók javát szolgálják és a következő feltételek közül legalább egynek eleget tesznek:

– összhangban vannak egy ésszerű termelési politikával és a piaci kínálat javítására szolgálnak,

– lehetővé teszik a halászati tevékenység diverzifikálását, nevezetesen az érintett halászati övezetekben rendelkezésre álló erőforrásokkal összhangban a különféle halászati módszerek alkalmazását,

– hozzájárulnak a meglévő halászati kapacitásnak a tenger biológiai erőforrásainak megóvására vonatkozó követelményekhez való hozzáigazításához,

– javítják a foglalkoztatottsági kilátásokat a part menti halászati és az akvakultúraágazatban,

– javítják a munkakörülményeket, különösen az érintett munkások biztonságát.

5. cikk

Az érintett tagállam minden egyes projekthez benyújt a Bizottságnak egy okmányt, amely megerősíti

a) a halászhajók esetében:

– hogy a lehetséges termelésnövekedés összeegyeztethető a ténylegesen feltételezhető fogással,

– hogy a kérdéses hajót üzemeltető személy megfelelően képzett a hajó felszerelésének legjobb kihasználásához;

b) akvakultúra esetében:

– hogy azokat a fajokat, amelyekre a projektek vonatkoznak, már tenyésztik kereskedelmi céllal.

6. cikk

(1) Az alapból nyújtott támogatás egy vagy több részletben kifizetett tőkejuttatásból áll.

(2) Minden egyes projekthez:

a) a kedvezményezettnek kell finanszíroznia a teljes beruházás legalább 50 %-át;

b) a tagállamnak kell finanszíroznia a teljes beruházás legalább 5 %-át;

c) az alapból nyújtott támogatás nem haladhatja meg a teljes beruházás 25 %-át.

(3) A (2) bekezdéstől eltérve Görögországban, Grönlandon, Írországban, Észak-Írországban, Olaszországban a Mezzogiorno-ban és Franciaország tengerentúli megyéiben:

a) a kedvezményezett finanszírozza a teljes beruházás legalább 25 %-át;

b) a tagállamok finanszírozzák a teljes beruházás legalább 5 %-át;

c) az alapból nyújtott szubvenció nem haladhatja meg a teljes beruházás 50 %-át.

II. CÍM

Általános és pénzügyi rendelkezések

7. cikk

A közös intézkedésnek az alapot terhelő becsült összköltsége 30 millió ECU. E számérték csak iránymutatásként szolgál.

8. cikk

(1) Az alapból nyújtott támogatáshoz a kérelmeket 1983. február 1-je előtt kell benyújtani a Bizottságnak. A Bizottság 1983. július 31-ig hoz határozatot.

(2) Az alapból nyújtott támogatáshoz a kérelmeket az érintett tagállamon keresztül kell elkészíteni, és ezeket az említett tagállamnak jóvá kell hagynia.

(3) Azok a támogatási kérelmek, amelyeket először az 1852/78/EGK rendelet alapján nyújtottak be, és a rendelkezésre álló előirányzatok hiánya miatt nem kaphattak támogatást az alapból, figyelembe vehetők e rendelet és az ebben megállapított feltételek alapján.

9. cikk

(1) A pénzügyi szempontokról az alap bizottságaival folytatott konzultációt követően a 12. cikkben megállapított eljárással összhangban határozatot kell hozni az alapból nyújtott támogatásról.

(2) A támogatásra vonatkozó határozatról értesítést kap az érintett tagállam és a kedvezményezettek.

10. cikk

(1) Az alapból nyújtott támogatást természetes vagy jogi személyeknek vagy azok csoportjainak ítélik oda, amelyek a projektért pénzügyileg felelnek.

Az alapból nyújtott támogatás tekintetében a kifizetéseket az érintett tagállam által erre a célra kijelölt szervezetek végzik.

(2) A tagállam által erre a célra kijelölt szervezet, vagy szervezeti egység a Bizottság kérésére elküld minden alátámasztó okmányt, valamint minden olyan okmányt, amely azt mutatja, hogy az egyes projektekhez előírt pénzügyi vagy egyéb feltételeknek megfeleltek. Szükség esetén a Bizottság ellenőrző látogatásokat tehet.

Az alap bizottságával pénzügyi szempontokról folytatott konzultációt követően a Bizottság határozhat úgy, hogy a 12. cikkben megállapított eljárással összhangban felfüggeszti, csökkenti vagy megszünteti az alapból nyújtott támogatást:

– ha a projektet nem a tervezett módon hajtják végre, vagy

– ha az előírt feltételek közül néhánynak nem felelnek meg, vagy

– ha a kedvezményezett, a kérelmében megadott és a támogatás odaítéléséről szóló határozatban megismételt adatok ellenére, a határozatról való értesítéstől számított 2 éven belül nem kezdte el a munkát, valamint ha ennek az időszaknak a vége előtt nem adott megfelelő biztosítékokat arra, hogy a projektet végre fogják hajtani.

A határozatról értesítést kap az érintett tagállam és a kedvezményezett.

A Bizottság visszatéríttet minden ki nem fizetett vagy jogellenesen kifizetett összeget.

(3) A legutóbb az 1252/79/ESZAK, EGK, Euratom rendelettel [1] módosított, az Európai Közösségek általános költségvetéséről szóló, 1977. december 21-i pénzügyi rendelet [2] 108. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül felhasználhatók más projektek finanszírozásához azok az előirányzatok, amelyek a (2) bekezdés második albekezdésével összhangban hozott határozattal vagy annak következtében váltak felhasználhatóvá, vagy azért, mert a kedvezményezett eláll a projekttől vagy csökkenti a támogatást odaítélő határozatban megállapított beruházásokat.

11. cikk

Az 1898/80/EGK bizottsági rendelet [3] azokat az adatokat határozza meg, amelyeket a 8. cikkben említett, az alapból nyújtott támogatás iránti kérelmeknek tartalmazniuk kell, valamint a projektek benyújtási formáját.

[1] HL L 160., 1979.6.28, 1. o.
[2] HL L 356., 1977.12.31., 1. o.
[3] HL L 187., 1980.7.21, 1. o.

12. cikk

(1) Amennyiben az ebben a cikkben megállapított eljárást kell követni, a kérdéses ügyet a Halászati Állandó Bizottság elé kell terjeszteni, az elnök kezdeményezésére vagy valamely tagállam képviselőjének kérésére.

(2) A Bizottság képviselője tervezetet nyújt be a meghozandó intézkedésekről. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel az elnök által megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít. A véleményeket 45 szavazatos többséggel fogadják el, a tagállamok szavazatainak a Szerződés 148. cikkének (2) bekezdésével összhangban alkalmazott súlyozása mellett. Az elnök nem szavazhat.

(3) A Bizottság az intézkedéseket elfogadja, amelyek azonnal alkalmazandók. Amennyiben azonban azok nincsenek összhangban a Halászati Állandó Bizottság véleményével, a Bizottság haladéktalanul közli ezt a Tanáccsal; ebben az esetben a Bizottság a közlés napjától számított legfeljebb egy hónapig felfüggesztheti az alkalmazásukat. A Tanács, minősített többséggel eljárva, egy hónapon belül elfogadhat más intézkedéseket is.

13. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1982. december 21-én.

a Tanács részéről

az elnök

O. MØLLER